|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-16) Хаммамет, 25 октября – 3 ноября 2016 года** | | C:\Users\gaspari\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\logos-02.png |
|  | |  | |
| **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ** | | **Дополнительный документ 14 к Документу 46-R** | |
|  | | **22 сентября 2016 года** | |
|  | | **Оригинал: английский** | |
|  | | | |
| Государства – члены Межамериканской комиссии по электросвязи (СИТЕЛ) | | | |
| предлагаемые изменения к резолюции 70 васэ-12 – Доступность средств электросвязи/информационно-коммуникационных технологий для лиц с ограниченными возможностями | | | |
|  | | | |
|  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Резюме**: | СИТЕЛ поддерживает учет в процессе стандартизации в МСЭ-Т вопросов доступности для лиц с ограниченными возможностями, пожилых лиц с ограниченными возможностями возрастного характера и лиц с особыми потребностями. Предлагаемые изменения к Резолюции 70 направлены на повышение эффективности и действенности работы МСЭ-Т по созданию эффективных стандартов доступности и уделению первостепенного внимания стандартам, включающим аспекты доступности. |

Введение

Проделана огромная работа по стандартизации в области доступности для лиц с ограниченными возможностями, пожилых лиц и лиц с ограниченными возможностями возрастного характера. Например, благодаря вкладам членов, технические документы помогли МСЭ-Т в проведении доступных собраний и обеспечении дистанционного участия лиц с ограниченными возможностями в собраниях. Другим примером является новая Рекомендация, в которой стандартизируется терминология по доступности, чтобы предоставить разработчикам стандартов четкие термины и определения для составления стандартов. Теперь, когда в рамках КГСЭ действует Группа по совместной координационной деятельности по доступности и человеческим факторам (JCA‑AHF), она охватывает потребности в области доступности всего Сектора МСЭ-Т.

Предложение

СИТЕЛ предлагает пересмотреть Резолюцию 70, чтобы повысить эффективность и действенность работы по включению лиц с ограниченными возможностями в процесс стандартизации. Изменения к Резолюции 70 касаются обновления ссылок на соответствующие рекомендации, технические документы и другие источники.

MOD IAP/46A14/1

РЕЗОЛЮЦИЯ 70 (Пересм. ХАММАМЕТ, 2016 Г.)

Доступность средств электросвязи/информационно-коммуникационных технологий для лиц с ограниченными возможностями

(Йоханнесбург, 2008 г.; Дубай, 2012 г., Хаммамет, 2016 г.)

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (Хаммамет, 2016 г.),

признавая

*a)* Резолюцию 175 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о доступе к электросвязи/информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) для лиц с ограниченными возможностями, в том числе лиц с ограниченными возможностями возрастного характера;

*b)* достигнутый прогресс и постоянно проводимую работу в МСЭ, в том числе в трех его Секторах;

*c)* мандат и работу, проделанную МСЭ, в частности действия Группы МСЭ-Т по совместной координационной деятельности по доступности и человеческим факторам (JCA-AHF), направленные на расширение сотрудничества с внешними группами, такими как другие организации и виды деятельности системы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения и виды деятельности, с тем чтобы повысить осведомленность о возможностях доступа к ИКТ в рамках действий МСЭ-Т в области стандартизации, направленных на поддержание JCA-AHF;

*d)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 4/2 Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) "Вопросы, касающиеся человеческого фактора, для повышения качества жизни с помощью международного признания необходимости включения человеческих факторов в Рекомендации и технические документы";

*e)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 26/16 МСЭ-Т "Возможность обеспечения доступа к мультимедийным системам и услугам", включая все Рекомендации и технические документы, касающиеся доступности;

*f)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 2/20, по возможностям обеспечения доступа к интернету вещей и "умным" городам, включая "умные" дома для самостоятельного проживания;

*g)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 7/1 Сектора развития электросвязи МСЭ (МСЭ-D) "Доступ к услугам электросвязи для лиц с ограниченными возможностями, пожилых лиц и лиц с особыми потребностями";

*h)* текущую работу Сектора радиосвязи МСЭ (МСЭ-R), касающуюся совместимости беспроводных слуховых аппаратов со спектральными помехами;

*i)* публикации Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ) руководство для исследовательских комиссий МСЭ "Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций";

*j)* продолжение работы JCA-AHF в рамках КГСЭ в целях повышения информированности, консультирования, оказания помощи, сотрудничества и взаимодействия с другими группами согласно кругу ведения;

*k)* деятельность Динамической коалиции по вопросам доступности и ограниченности возможностей Форума по управлению использованием интернета, поддерживаемую Директором Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ), и партнерские отношения между МСЭ-Т и Динамической коалицией по вопросам доступности и ограниченности возможностей для максимального использования всеми секторами глобального сообщества электронных средств связи и онлайнового доступа к информации через интернет,

учитывая,

*a)* что Статья 9 о доступности Конвенции о правах инвалидов (UNCRDP), которая вступила в силу 3 мая 2008 года, гласит следующее: "чтобы наделить инвалидов возможностью вести независимый образ жизни и всесторонне участвовать во всех аспектах жизни, государства-участники принимают надлежащие меры для обеспечения инвалидам доступа наравне с другими к физическому окружению, к транспорту, к информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах. Эти меры, которые включают выявление и устранение препятствий и барьеров, мешающих доступности";

*b)* что пункты 2) g) и 2) h) этой же Статьи Конвенции требуют от государств − участников Конвенции принять соответствующие меры:

i) 9 2) g) "поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая интернет";

ii) 9 2) h) "поощрять проектирование, разработку, производство и распространение изначально доступных информационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах",

учитывая далее,

*а)* что, по оценкам Всемирной организации здравоохранения, более 1 млрд. населения Земли живут, имея ту или иную форму инвалидности, из которых почти 200 млн. человек испытывают немалые трудности в своей повседневной жизни, и следует ожидать, что в будущем число случаев инвалидности будет увеличиваться в результате увеличения доли пожилых людей в составе населения и того, что риск инвалидности среди пожилых людей выше;

*b)* что за последние 60 лет изменился подход к проблеме ограниченных возможностей со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и многих Государств-Членов (посредством смещения акцентов в их законодательстве, нормативно-правовых актах, политике и программах), которые отходят от рассмотрения ее с точки зрения здравоохранения и социального обеспечения, в сторону подхода, основанного на правах человека, в рамках которого признается, что люди с ограниченными возможностями – это прежде всего люди, а общество ставит барьеры на их пути, несмотря на их ограниченные возможности, и включающего цель полномасштабного участия лиц с ограниченными возможностями в жизни общества (Резолюция 175 ПК‑10);

*с)* что обеспечение максимальной доступности и удобства использования услуг электросвязи/ИКТ, продуктов и оконечных устройств за счет применения универсальных разработок будет способствовать росту освоения навыков работы с ними лицами с ограниченными возможностями и пожилыми людьми и тем самым увеличивать доходы;

*d)* что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций своей резолюцией A/RES/61/106, принявшей Конвенцию о правах инвалидов, просит Генерального секретаря (пункт 5) "…постепенно внедрять стандарты и руководящие ориентиры, предусматривающие доступность объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций, учитывая соответствующие положения Конвенции, в частности, при проведении ремонтных работ";

*e)* важность сотрудничества между правительствами, частным сектором и соответствующими организациями для обеспечения приемлемых в ценовом отношении возможностей доступа,

напоминая

*a)* пункт 18 Тунисского обязательства, принятого на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (Тунис, 2005 г.), "В связи с этим мы должны непрерывно стремиться к оказанию содействия обеспечению универсального, повсеместного, равноправного и приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ, включая универсальные концепции и ассистивные технологии, для людей во всем мире, в особенности для лиц с физическими и умственными недостатками, обеспечению того, чтобы преимущества ИКТ распределялись более равномерно между странами и внутри них…"[[1]](#footnote-1)1;

*b)* Декларацию Пхукета по вопросу подготовленности людей с ограниченными возможностями к цунами (Пхукет, 2007 г.), в которой подчеркивается необходимость использования открытых, незапатентованных, глобальных стандартов в системах электросвязи/ИКТ, предназначенных для оповещения о чрезвычайных ситуациях и ликвидации последствий стихийных бедствий,

принимая во внимание

*a)* деятельность исследовательских комиссий МСЭ-Т, занимающихся вопросами доступности ИКТ: 16‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Кодирование, системы и приложения мультимедиа), которая является ведущей исследовательской комиссией по доступности электросвязи/ИКТ для лиц с ограниченными возможностями, и 2‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Эксплуатационные аспекты предоставления услуг и управления электросвязью) в части, касающейся человеческих факторов;

*b)* опубликование в ноябре 2014 года совместно МСЭ и G3ict Отчета о типовой политике в области доступности ИКТ;

*c)* разнообразные другие международные, региональные и национальные усилия по разработке и пересмотру руководящих документов и стандартов по доступности, совместимости и удобству использования услуг электросвязи/ИКТ для лиц с ограниченными возможностями,

решает,

1 что исследовательские комиссии МСЭ-Т и JCA-AHF продолжат уделять приоритетное внимание работе над соответствующими вопросами в соответствии с руководящими принципами доступности, упрощающими внедрение нового программного обеспечения, услуг и предложений, позволяющих лицам с ограниченными возможностями, включая лиц с ограниченными возможностями возрастного характера, эффективно пользоваться электросвязью/ИКТ, и Рекомендацией МСЭ-Т F.790 по руководящим принципам по доступности электросвязи для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями, а также Рекомендацией F.791 "Термины и определения в области доступности";

2 просить все исследовательские комиссии МСЭ-Т использовать для разработки стандартов "Контрольный перечень по вопросам доступности электросвязи" 2006 FSTP-TACL, который позволяет включать принципы универсального дизайна и возможности доступа;

3 что МСЭ-Т следует применять в соответствующих случаях технические документы FSTP-AM "Руководящие указания по доступности собраний" и FSTP-ACC-RemPart "Руководящие указания по обеспечению дистанционного участия в собрания для всех", с тем чтобы лица с ограниченными возможностями могли участвовать в собраниях и мероприятиях МСЭ;

4 что будут проводиться регулярные плановые семинары-практикумы для предоставления информации и повышения уровня осведомленности о ходе работы в области доступности и результатах, достигнутых в рамках Вопросов исследовательских комиссий, отвечающих за доступность ИКТ, до следующей Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи,

предлагает Государствам-Членам и Членам Сектора

1 разработать в рамках национальной нормативно-правовой базы руководящие принципы или другие механизмы для повышения доступности, совместимости, удобства использования услуг электросвязи/ИКТ, продуктов и оконечных устройств с использованием стандартов и технических документов МСЭ-Т и опубликованного в ноябре 2014 года Отчета МСЭ/G3ict о типовой политике в области доступности ИКТ;

2 рассмотреть вопрос о введении услуг[[2]](#footnote-2)2 электросвязи по ретрансляции, для того чтобы дать людям с дефектами слуха и речи возможность пользоваться услугами электросвязи, которые функционально эквивалентны тем услугам, которыми пользуются другие члены общества;

3 активно участвовать в исследованиях МСЭ-Т, МСЭ-R и МСЭ-D, касающихся доступности, и поощрять, а также содействовать самостоятельному представительству лиц с ограниченными возможностями в процессе стандартизации, для того чтобы их опыт, мнения и взгляды принимались во внимание в работе всех исследовательских комиссий;

4 поощрять предоставление планов дифференцированных и приемлемых в ценовом отношении услуг для лиц с ограниченными возможностями в целях повышения доступности и удобства использования услуг электросвязи/ИКТ для этих лиц;

5 поощрять разработку приложений для продуктов и терминалов электросвязи в целях повышения доступности и удобства использования услуг электросвязи и ИКТ лицами с ограниченными возможностями по зрению, слуху, речи и другими ограниченными возможностями физического и психического характера;

6 поощрять региональные организации электросвязи вносить вклад в работу в области доступности и рассматривать вопрос о внедрении результатов, полученных в исследовательских комиссиях МСЭ и на семинарах-практикумах,

поручает Директору Бюро стандартизации электросвязи

представить отчет Совету МСЭ о выполнении настоящей Резолюции;

предлагает Директору Бюро стандартизации электросвязи

1 определить и внести в документы надлежащую практику обеспечения доступности к услугам электросвязи и ИКТ с целью их распространения среди Государств – Членов МСЭ и Членов Сектора;

2 рассмотреть вопрос доступности услуг и средств обслуживания МСЭ-Т и возможность внесения изменений, при необходимости, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 61/106 и Конвенцией ООН о правах инвалидов и представить отчет Совету по этим вопросам;

3 действовать совместно с Директорами Бюро радиосвязи (БР) и Бюро развития электросвязи (БРЭ) по проблеме доступности, в частности, в том, что касается информированности и включения деятельности в области доступности стандартов электросвязи/ИКТ, сообщая о своих выводах Совету, по мере необходимости;

4 действовать совместно с МСЭ-D по проблеме доступности, в частности, при разработке программ, которые позволили бы развивающимся странам внедрить услуги, позволяющие лицам с ограниченными возможностями эффективно использовать услуги электросвязи;

5 работать вместе с МСЭ-R, особенно в рамках связанных с доступностью видов деятельности, для устранения существующих и предотвращения новых барьеров для доступности;

6 сотрудничать и совместно работать с другими организациями и объединениями по стандартизации, в частности в интересах обеспечения того, чтобы принималась во внимание текущая работа в области доступности с целью предотвращения дублирования;

7 сотрудничать и совместно работать с НПО, которые представляют лиц с ограниченными возможностями;

8 вносить вклад в разработку программы стажировок в рамках МСЭ в целом для людей с ограниченными возможностями, обладающих специальными знаниями в области ИКТ, с тем чтобы укреплять их потенциал в процессе разработки стандартов и повышать понимание в рамках МСЭ потребностей лиц с ограниченными возможностями;

9 продолжить осуществление функции JCA-AHF по координации и консультированию по вопросам доступности в рамках МСЭ‑Т в целях оказания помощи Директору БСЭ в составлении отчетов о выводах на основе обзоров, касающихся услуг и возможностей МСЭ-Т;

10 продолжать предоставлять услуги по обеспечению доступности во время собраний, организуемых МСЭ-Т, чтобы создать условия для участия лиц с ограниченными возможностями в процессе стандартизации,

поручает Консультативной группе по стандартизации электросвязи

1 регулярно пересматривать руководство для исследовательских комиссий МСЭ "Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций" и обновлять его на основе вкладов от Государств-Членов и Членов Сектора, а также исследовательских комиссий МСЭ-Т, в зависимости от обстоятельств; далее способствовать доступности для лиц с ограниченными возможностями;

2 обратиться с просьбой ко всем исследовательским комиссиям МСЭ способствовать в своей соответствующей работе внедрению нового программного обеспечения, услуг и предложений, позволяющих всем лицам с ограниченными возможностями, включая лиц с ограниченными возможностями возрастного характера и лиц с особыми потребностями, эффективно пользоваться услугами электросвязи/ИКТ, а также соответствующих руководящих принципов для конечных пользователей,

поручает Директору Бюро стандартизации электросвязи

представить отчет Совету МСЭ о выполнении настоящей Резолюции.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 Женевская декларация принципов, пункты 13 и 30; Женевский план действий, пункты 9 *e*) и *f*), 12 и 23; Тунисское обязательство, пункты 18 и 20; и Тунисская программа для информационного общества, пункты 90 *c*) и *e*). [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Услуги электросвязи по ретрансляции позволяют взаимодействовать пользователям различных видов связи (например, текстовой, знаковой, речевой) за счет обеспечения конвергенции между видами связи, обычно при помощи оператора-человека. [↑](#footnote-ref-2)